

**Conrad's neuer Laden.**  
 126 Wyoming Avenue.  
 Die neuesten Moden in Männer und Knaben  
**Steifen und weichen Filz Hüten, Hemden, Ausstattungen, Handschuhen usw.**

**Organisiert in 1889**  
 —vor nur 26 Jahren—hat die Traders National einen Rekord für gleichmäßiges und beständiges Wachstum. Depositen sind insgesamt jetzt über vier und eine halbe Million Dollars—sie haben sich mehr als verdoppelt in den letzten sechs Jahren—und sie wachsen immer noch.  
**Trader's National Bank,**  
 606 Wyoming Avenue und Spruce Straße.  
 „Gefälligkeit unsere Lösung.“

**Für Ihren Säugling**  
 er ein gutes Nahrungsmittel nötig hat, oder für Ihre Familie, wenn Sie wünschen reiche, reine Milch, gebraucht  
**Dr. Lange's Lactated Tissue Food.**  
 Es ist nicht, was wir sagen, sondern was die Milch thut, welches die ganze Geschichte Ihrer Popularität erzählt.  
 —Frage den Apotheker dafür oder schreibt an  
**Dr. Lange,**  
 315 Jefferson Avenue, Scranton, Pa.



**Das Bier von Bieren**  
 seit über dreißig Jahren.

Die höchste Errungenschaft in der Braumeister-Kunst ist angenehm und überzeugend demonstrierend durch

**E. Robinson's Söhne**  
**Pilsener Bier**

Es ist ein wirklich gesundes Bier mit einem reichen, vollen Geschmack, der ganz fein eigen ist — ein fehlerfreies Bier, das Sie nicht mehr kostet, wie die „gewöhnlichen“ Gebräue.

Rufet 470 „alles“ Rufet 542 „neues.“

Lassen Sie sich **Parfum umsonst** schicken.  
 Schreiben Sie heute um eine Probeflasche von  
**Ed. Pinaud's Lilac**  
 Das berühmteste Parfum der Welt, jeder Tropfen so süß, wie die lebende Blume. Für Toiletten, Zimmerluft und Bad. Vorzüglich nach dem Rasieren. Der ganze Werth liegt im Parfum. Sie zahlen nicht für die theure Flasche. Die Qualität ist wunderbar. Preis nur 70c. (6 Unzen). Schreiben Sie 4c. für das Probefläschchen—genug für 60 Toilettenrührer.  
**PARFUMERIE ED. PINAUD**  
 Department M.  
**ED. PINAUD BUILDING NEW YORK**

**AT ALL GOOD DEALERS 50¢ UP**

**Eine schöne Büste und Schultern**  
 erhält wer die Brillere „Bien Jolie“ trägt. Das köstliche Gewebe eines nicht gefärbten Wollens abt die tragenden Bruststein so aus, daß die Hüften der Figur betonen geben.

**BIEN JOLIE**  
 BRASSIÈRES

hält den Brustkorb, bis er sehr voll und fest vor, daß der volle Brust nicht schief aussteht. Sie verleiht die Gestalt kühner Bruststein und hält das Gesicht an den Schultern, wodurch der Oberkörper eine große Linie erhält. Diese Brillere sind das lieblichste und nützlichste Bekleidungsstück, das man sich nur vorstellen kann — werden aus den besten Materialien und in allen Größen hergestellt. Bestellen Sie von Ihrem Lieferanten. Jedes Brillere „Bien Jolie“ an setzen. Wenn solche nicht auf Lager, werden wir Ihnen gerne die Bezugsadresse hienzu aufschreiben.

**Benjamin & Johnson**  
 51 Warren Street, Newark, N. J.

**Erinnert euch**  
 beim nächsten Bedarf, daß die Leidenz-Abtheilung des „Scranton Wochenblatt“ eine der besten in der Stadt ist.

**GIPSY SERENADE**  
 (ZIGEUNER-STÄNDCHEN)

Sung by MAUDE FULTON, with her Mongolian Assistants, at the Casino, New York

*Andante quasi Allegretto.*

*leggiero*

Look, maid - en, from thy ease - ment, come when the shad - ows dark - en,  
 Komm Mäd - chen an dein Fen - ster, komm wenn die Schat - ten düs - tern,

*Andante quasi Allegretto.*

Come, when the stars are sparkling, Come, thy gen - tle vig - il keep. Then  
 komm, wenn die Ster - ne funkeln, komm und hal - te die - ne Wacht. Ich

*cresc.* *mf* *pp*

*Andante quasi Allegretto.*

through the fra - grant dark - ness A se - cret word I'll waft thee, A gip - sy spell I'll  
 wer - de Dir im Dun - keln ein Wört - chen, ein ge - hei - mes zi - gen - ne - ri - sches

*mf* *cresc.*

whis - per. Come then be - neath the star - light, Trust him who here im - plores thee,  
 flü - stern. Dann ret - te Dich in's Frei - e, dann wirf Dich an die Brust mir,

*mf* *cresc.*

Fly thro' the summer gloaming, Thy lover's arm for guide, thy lov - er's arm for guide.....  
 dann flie - he mit dem Liebsten ver - traulich durch die Nacht, ver - traulich durch die Nacht.....

*mf* *pp*

Look, Maid - en, from thy ease - ment, Come,  
 Komm, Mäd - chen an dein Fen - ster, komm,

*dim.* *ppp* *pp*

when the shadows dark - en, Come, when the stars are sparkling come, Oh,  
 wenn die Schatten dü - stern, komm, wenn die Ster - ne Fun - keln, komm, o.

*pp* *dim.* *ppp*

come, oh, come!  
 komm, o, komm!

*morendo*

Gipsy Serenade—2d page.

Wenn Sie ermüdet und durstig sind  
 so bestellen Sie eine Flasche Stegmaier's  
**Goldene Medaille**  
 Bier. Sein reines, prächtiges, zufriedenstellendes Gedeihen verleiht Schärfermüdung und Ausdauerfähigkeit.  
 Verlangt es immer—schon nach dem Namen auf der Flasche.  
**Stegmaier Brau Co.**  
 Beide Telephone.

**Wm. F. Kiesel & Son,**  
 Privat-Bank,  
 Agentur für Schiffskarten,  
 Notariats-Geschäft und Feuer-Versicherung.  
 Vollmachten, Testamente, usw. werden ausgefertigt.  
 [Etabliert 1859.]  
 518 Kadawanna Ave., Scranton, Pa.

**Gebrüder Scheuer's**  
 „Reystone“  
 Brod, Cräcker und  
 Cakes Bäckerei,  
 343, 345 und 347 Brook Straße,  
 gegenüber der Knopf-Fabrik,  
 Süd Scranton.

„Sicherheit—zu allererst.“  
**Peoples Savings and**  
**Dime Bank,**  
 Scranton, Pa.  
 Geo. B. Jernon, Präsident.  
 D. W. Dunham, Vice Präsident.  
 E. J. Eynett, Vice Präsident.  
 William Cames, Kassierer.  
 James Blatt, Gehilfe Kassierer.  
 Corneilus Comings, Gen. Counsel.  
 Die größte Staatsbank in Pennsylvania  
 Ihr Konti, groß oder klein, ist erwünscht.

**Silverstone,**  
 Leitender Optiker,  
 623 Kadawanna Avenue,  
 gegenüber der Kadawanna Station.  
 Ein vollständiges Lager von Augengläsern und Brillen stets vorräthig. Augen werden mit den neuesten Instrumenten geprüft.  
 Reparaturen prompt besorgt, auch dupliciren wir gebrochene Brillen, wenn auch die Stücke gebracht werden.  
 Künstliche Augen in großer Verschiedenheit und zu den billigsten Preisen.

**Lohmann's,**  
 323-325 Spruce Straße.  
 Club-Brühkaffee.  
 Dinner und Kautmann's Lunch  
 11.30 bis 2.  
 A la Carte immer.  
 Theater Gesellschaften Spezialität.  
 Prompte Bedienung.  
 George J. Rosar, Eigentümer.

**Henry Horn's**  
**Restaurant,**  
 213 Penn Ave., Scranton, Pa.  
 Bietet den besten Getränken und Eiggereit werden auch die in einer vorzüglichen deutschen Küche zubereiteten Speisen auf Verlangen servirt, und zwar zu sehr mäßigen Preisen.  
 Kaufmanns Mittagstisch täglich 30 Cent.  
 Jeden Samstag Abend warmer Lunch—Schweinskopf, Beef a la Mode, etc., mit Sauerkraut oder Kartoffelsalat.

**Schadt & Co.,**  
 Allgemeine Versicherung,  
 403-4 Mears Gebäude.  
 Beide Telephone.

**W. F. Vaughan,**  
 Grundeigentum  
 Gekauft, Verkauft,  
 Vermietet.  
 Office, 500 Spruce Straße,  
 Scranton, Pa  
 Deutsch gesprochen.